31997R1713

L 242/1 AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA 1997.9.4.

A BIZOTTSÁG 1713/97/EK RENDELETE
(1997. szeptember 3.)
bizonyos textiltermékeknek a Közösségbe történő kivitelénél Laosz különleges helyzetének figyelembevétele érdekében a 2454/93/EGK rendeletben foglalt és az általános preferenciális rendszer keretében használt „származó termék” fogalom meghatározásától történő eltérésről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 82/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel [1] módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendeletre [2] és különösen annak 249. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 1427/97/EK rendelettel [3] módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtási rendelkezéseinek megállapításáról szóló 1993. július 2-i 2454/93/EGK tanácsi rendeletre [4] és különösen annak 76. cikkére,

mivel a legutóbb a 998/97/EK bizottsági rendelettel [5] módosított, a fejlődő országokból származó egyes ipari termékek tekintetében négyéves (1995-1998) általános vámkedvezményrendszer alkalmazásáról szóló, 1994. december 19-i 3281/94/EK tanácsi rendelettel [6] a Közösség megadta ezeket a kedvezményeket Laosz részére;

mivel a 2454/93/EGK rendelet 67. és az azt követő cikkei meghatározzák az általános preferenciális rendszerben használatos származó termék fogalmat; mivel azonban a rendelet 76. cikke rendelkezik az e rendelkezések alóli eltérési lehetőségekről az általános preferenciális rendszer legkevésbé fejlett kedvezményezett országai javára, amennyiben azok e célból megfelelő kérelmet nyújtanak be a Közösséghez;

mivel ilyen eltérés érdekében egyes textiltermékek vonatkozásában Laosz kormánya kérelmet nyújtott be; mivel a Közösség kérésére Laosz megadta a szükséges kiegészítő gazdasági információkat;

mivel a Laosz által beterjesztett kérelem kielégíti a 76. cikk követelményeit; mivel különösen a Közösség piacának felvevő kapacitását a laoszi termékek befogadására, Laosz kiviteli kapacitását és a ténylegesen nyilvántartott kereskedelmi áramlásokat tükröző mennyiségi feltételek (éves alapon történő) bevezetése alkalmas a Közösség megfelelő iparágainak okozott kár megelőzésére;

mivel a kedvezményezett országok közötti regionális együttműködés bátorítása céljából kívánatos úgy rendelkezni, hogy a Laoszban felhasználandó nyersanyagoknak ezen eltérés vonatkozásában a Délkelet-ázsiai Nemzetek Szövetségéhez (ASEAN) (Mianmar kivételével), a Dél-ázsiai Regionális Együttműködési Szövetséghez (SAARC) vagy a Loméi Egyezményhez tartozó országokból kell származniuk;

mivel az eltérés alkalmazásának a megadott mennyiségeken túlmenő kiterjesztésére vonatkozó minden igényt a laoszi hatóságokkal konzultálva kell megvizsgálni;

mivel az eltérés semmi esetre sem alkalmazható 1998. december 31. után, amikor az ipari termékekre vonatkozó általános tarifális kedvezmények jelenlegi rendszere lejár;

mivel az e rendeletben meghatározott rendelkezések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság (Származási Szekció) véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 2454/93/EGK rendelet 67. és az azt követő cikkeitőleltérve az e rendelet mellékletében felsorolt olyan termékek, amelyeket Laoszban olyan importált szövetből (szövött áruk) vagy olyan fonalból (kötött áruk) állítanak elő, amely a Délkelet-ázsiai Nemzetek Szövetségéhez (ASEAN) (Mianmar kivételével), a Dél-ázsiai Regionális Együttműködési Szövetséghez (SAARC) vagy a Loméi Egyezményhez tartozó országok egyikéből származik, az alább közölt intézkedéseknek megfelelően Laoszból származónak tekintendők.

(1) HL L 17., 1997.1.21., 1. o.
(2) HL L 302., 1992.10.19., 1. o.
(3) HL L 196., 1997.7.24., 31. o.
(4) HL L 253., 1993.10.11., 1. o
(5) HL L 144., 1997.6.4., 13. o.
(6) HL L 348., 1994.12.31., 1. o.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában ASEAN- vagy SAARC-származónak tekintendő egy termék, ha ezekben az országokban kerül előállításra a 2454/93/EGK rendeletben meghatározott származási szabályoknak megfelelően, vagy a Loméi Egyezmény kedvezményezett országaiból származónak tekintendő, ha ezekben az országokban kerül előállításra a Negyedik AKCS-EGK Egyezmény [1] 1. jegyzőkönyvében meghatározott származási szabályoknak megfelelően.

(3) Laosz illetékes hatóságai vállalják, hogy megtesznek minden szükséges intézkedést a (2) bekezdés rendelkezései betartásának biztosítása érdekében.

2. cikk

Az 1. cikkben meghatározott eltérést 1997. augusztus 1. és 1998. december 31. közötti időszakban Laoszból a Közösségbe behozott termékekre kell alkalmazni a mellékletben felsorolt éves mennyiségekre vonatkozóan.

3. cikk

A 2. cikkben hivatkozott mennyiségeket a Bizottság kezeli, és bármilyen megfelelő adminisztratív intézkedést megtehet azok hatékony kezelése érdekében.

Ha egy importőr egy tagállamban való szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozatot tesz, amelyben e rendelet rendelkezéseiben foglalt előnyök igénybevételéért folyamodik, és a nyilatkozatot a vámhatóságok elfogadják, az érintett tagállam értesíti a Bizottságot, és lehívja az igényeinek megfelelő mennyiséget.

A lehívás iránti kérelmeket a nyilatkozatok elfogadása időpontjának feltüntetésével késedelem nélkül meg kell küldeni a Bizottságnak.

A Bizottság olyan sorrendben engedélyezi a lehívásokat, amilyen sorrendben az érintett tagállamok vámhatóságai elfogadták a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozatot, olyan mértékben, ahogy a rendelkezésre álló egyenleg engedi.

Ha egy tagállam nem használja fel a lehívott mennyiséget, akkor azt a lehető leghamarabb vissza kell adnia.

Ha a kérelmezett összeg nagyobb, mint a rendelkezésre álló mennyiség, az egyenleg a kérelmezők között arányosan kerül kiosztásra. A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat a lehívott mennyiségekről.

Minden tagállam biztosítja, hogy a kérdéses termékek importőrei egyenlő és folyamatos hozzáféréssel rendelkeznek a mennyiséghez, mindaddig, amíg a vonatkozó mennyiség egyenlege ezt lehetővé teszi.

4. cikk

Ha a 3. cikk szerinti lehívások a mellékletben feltüntetett mennyiségek 80 %-át túllépik, a Bizottság a laoszi hatóságokkal konzultálva megvizsgálja, hogy szükséges-e az eltérés alkalmazását e mennyiségeken túl kiterjeszteni.

5. cikk

Az e rendelet alkalmazásában kibocsátott FORM „A” származási bizonyítványok 4. rovatába a következő bejegyzés kerül:

„Eltérés – 1713/97/EK rendelet”.

6. cikk

Kétség esetén a tagállamok kérhetik annak a dokumentumnak a másolatát, amely ezen eltérés keretében Laoszban felhasznált anyagok származását tanúsítja. Ilyen kérés az e rendelet rendelkezései által kedvezményezett áruk szabad forgalomba bocsátásakor, vagy annak az igazgatási együttműködésnek a keretein belül tehető, amelyről a 2454/93/EGK rendelet 94. cikke rendelkezik.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 1997. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1997. szeptember 3-án.

a Bizottság részéről

Mario MONTI

a Bizottság tagja

[1] HL L 229., 1991.8.17., 1. o.

MELLÉKLET

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Ing, póló, könnyű finomkötött visszahajtott, póló- vagy garbónyakú dzsömper és pulóver (a gyapjúból vagy finom állati szőrből készültek kivételével), atlétatrikó és hasonló, kötött vagy hurkolt anyagból	2 130 748 darab
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Kötszövött mellény, pulóver, ujjatlan bebújós pulóver, mellény, pulóver és kabátka szett, kardigán, ágykabát és dzsömper (nem zakó vagy blézer), anorák, viharkabát, derékkabát és hasonlók, kötött vagy hurkolt anyagból	1 094 326 darab
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Férfi vagy fiú bricsesznadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével), hosszúnadrág (pantalló is); női vagy leányka hosszúnadrág és pantalló, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból; tréningruha alsó része béléssel (a 16. vagy a 29. kategória kivételével), pamutból vagy szintetikus szálból	2 594 821 darab
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Női vagy leánykablúz, ing és ingblúz, kötött és hurkolt anyagból is, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	199 378 darab
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Férfi- vagy fiúing (a kötött és hurkolt anyagból készültek kivételével), gyapjúból, pamutból, illetve szintetikus szálból	254 998 darab

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű kötött vagy hurkolt anyagból	1 100 pár
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Harisnyanadrág, harisnya, egyéb harisnyaáru, zokni, bokazokni, gyermekzokni és hasonlók, kötött vagy hurkolt anyagból (a csecsemőholmi kivételével), beleértve a 70. kategória kivételével a visszeres lábra való gumiharisnyát	1 100 pár
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Férfi vagy fiú alsónadrág és rövidnadrág, női vagy leányka bugyi és rövidnadrág kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	10 208 darab
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Férfi vagy fiú felsőkabát, esőkabát és egyéb kabát, köpeny és pelerin, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból (a 21. kategóriába tartozó csuklyás anorák kivételével)	40 853 darab
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Női vagy leányka szőtt felsőkabát, esőkabát és egyéb kabát, köpeny és pelerin; zakó és blézer, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból (a 21. kategóriába tartozó csuklyás anorák kivételével)	48 091 darab
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Férfi- vagy fiúöltöny és ruha-együttes (a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével), gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból, a síruha kivételével; férfi vagy fiú tréningruha béléssel, amelynek külső része egyetlen azonos szövetből készült, pamutból vagy szintetikus szálból	85 532 darab
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Férfi- vagy fiúzakó és blézer a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	18 998 darab

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Férfi vagy fiú atléta és más alsóing, alsónadrág, rövidnadrág, hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével	4,4 tonna
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Női vagy leányka atléta és más alsóing, alsószoknya, rövidnadrág, női alsó, hálóing, pizsama, kombiné, fürdőköpeny, háziköntös és más hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével	
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Csuklyás anorák; anorák, viharkabát, derékkabát és hasonlók, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy műszálból; tréningruha felsőrész, béléssel, a 16-29. kategória kivételével, pamutból vagy műszálból	815 296 darab
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Férfi vagy fiú hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru, kötött vagy hurkolt anyagból	53 730 darab
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Női vagy leányka hálóing, pizsama, kombiné, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru, kötött vagy hurkolt anyagból	

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Női vagy leánykakosztüm gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	42 919 darab
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Női vagy leánykaszoknya, beleértve a nadrágszoknyát	22 542 darab
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesznadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével), kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	313 247 darab
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Női vagy leánykakosztüm, ruhaegyüttes (a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével), gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból, a síruha kivételével; női vagy leányka tréningruha béléssel, amelynek külső része egyetlen azonos szövetből készült, pamutból vagy szintetikus szálból	17 794 darab
09.8020	31	6212 10 00	Melltartó, szőtt, kötött vagy hurkolt anyagból	1 100 darab
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Csecsemőruha és tartozékai, a 10. és 87. kategóriába tartozó gyerekkesztyű, ujjatlan, illetve egyujjas kesztyű kivételével, valamint a 88. kategóriába tartozó csecsemőharisnya, -zokni és gyermekzokni a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével	44 tonna
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Női vagy leányka kombiné és alsószoknya, kötött vagy hurkolt anyagból	1 100 darab

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8023	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Fürdőruha, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	8 620 darab
09.8024	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Tréningruha, kötött vagy hurkolt szövetből, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	67 810 darab
09.8025	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Női vagy leányka kötött vagy hurkolt kosztüm vagy ruhaegyüttes, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból, a síruha kivételével	11 366 darab
09.8026	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Férfi- vagy fiúöltöny és ruhaegyüttes, kötött vagy hurkolt anyagból, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból, a síruha kivételével	1 100 darab
09.8027	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Férfi- és fiú- ipari vagy munkaruha, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével	6,6 tonna
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Női vagy leányka kötény, vállpántos munkanadrág (overall) és egyéb ipari vagy munkaruha, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével	

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Ruhanemű, a kötött és hurkolt anyagból készültek kivételével, ide nem értve a 6., 7., 8., 14., 15., 16., 17., 18., 21., 26., 27., 29., 68., 72., 76. és 77. kategória ruhaneműit	111,1 tonna
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Felsőkabát, zakó, blézer és egyéb ruhanemű, beleértve a síruhát is, kötött vagy hurkolt anyagból, ide nem értve a 4., 5., 7., 13., 24., 26., 27., 28., 68., 69., 72., 73., 74. és 75. kategória ruhaneműit	7,7 tonna
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló áru, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével, gyapjúból, pamutból vagy szintetikus szálból	1,1 tonna
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Fűző, csípőszorító, harisnyatartó, nadrágtartó, harisnyakötő, zoknitartó és hasonló, ezek részei is, kötött vagy hurkolt anyagból is	1 100 darab
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Női vagy leánykablúz vagy pulóver, selyemből vagy selyemhulladékból, kötött vagy hurkolt anyagból	1,1 tonna

Sorszám	Textilkategória	KN-kód	Árumegnevezés	Mennyiség (1.01.–12.31.)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Ruhanemű, kötött vagy hurkolt anyagból, az 1-123. és 156. kategória kivételével	1,1 tonna
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Ruha, blúz és ingblúz, nem kötött vagy hurkolt anyagból, selyemből vagy selyemhulladékból Kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló áru, nem kötött vagy hurkolt anyagból, selyemből vagy selyemhulladékból Nyakkendő, csokornyakkendő és kravátli selyemből vagy selyemhulladékból	1,1 tonna
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Ruhanemű, nem kötött vagy hurkolt anyagból, az 1-123. és 159. kategória kivételével	1,1 tonna